



FALL
—
PROTECTION
—
USER'S GUIDE

CRESTO 1135

CRESTO 859C

CRESTO 829C

ENG | SE | NO | DK | FI | EE | DE



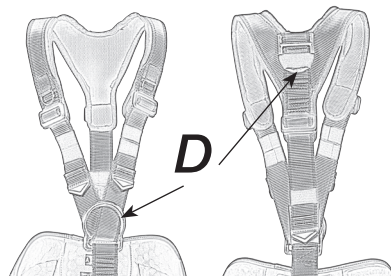
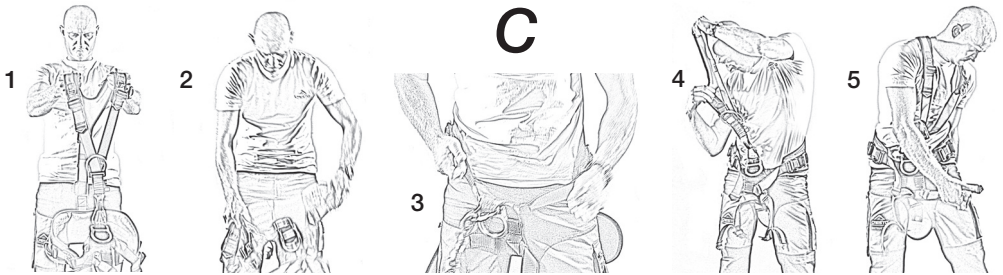
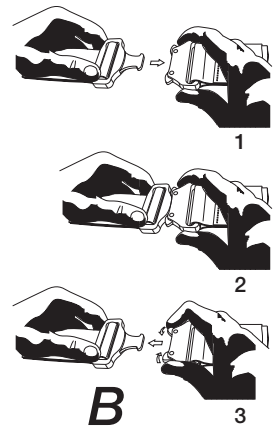
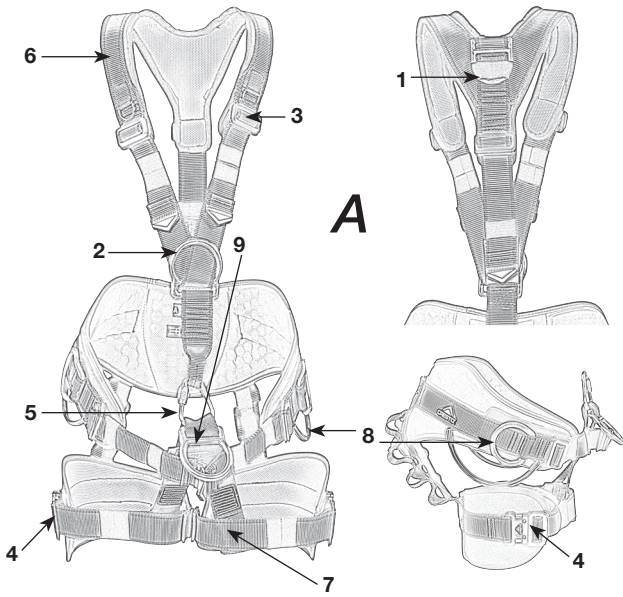


Figure A Parts of the harness

1. D-ring back, for connection to the fall protection system; EN355, EN 353-1/2, EN360
2. D-ring chest, for connection to the fall protection system; EN355, EN 353-1/2
3. Shoulder strap adjuster
4. Leg strap lock with adjuster
5. Connector
6. Shoulder straps
7. Leg straps
8. D-rings for connection to support equipment system. NOTE not fall protection system
9. D-ring for sit function. NOTE not fall protection system

Figure B

1. Closing the clasp
2. Locked position
3. Opening the clasp

Figure C Putting on harness

1. Grip the D ring on back of the harness.
2. Ensure that parts of the harness hang naturally without belts intertwining.
3. Put your head through the shoulder straps so that the D ring is at the upper part of your back.
4. Bend forward and lift up the parts hanging between your legs.
5. Connect together all buckles belonging to the waist belt; making sure that you hear a clicking sound, signalling that the catch is locked properly.
6. Connect the connector of the shoulder straps in the black D-shaped fixing point for EN-813.

Figure D

Fixing points on the harness that may be used for protection against falling (EN-361) are D rings on back/chest.

Full body harness for EN-361, EN-813:2008, EN-358

USER INSTRUCTIONS

NOTE! Read and understand all the user instructions before using the equipment!

The harness is tested and certified according to EN standards EN-361 (protection against falling), EN-813:2008 (sit harness) and also EN-358 (support belt).

The harness is made of 45 mm wide polyester strap and metal belt locks/buckles.

The harness may be attached to (read EN-363:2008) Safety lanyards, Shock absorber lanyards, Fall arrestors or Sliding locks/Runners for permanent installations.

These fixing points are marked with a label "A" and may be used on system for protection against falling. These points are D ring on back or chest and, in relevant cases, the two belt eyelets on the chest together. A full body harness (EN361) is the only type of harness that can hold the body in an upright position when used in a system for protection against falling. If the harness is equipped with support belt (EN-358) the two D rings of the belt on the side may only be used for support line. Attachment to belt only is not regarded as protection against falling. The same applies to function of the sit harness (EN 813); devices are connected here for safe access up or down along a static core-sheathed rope (EN 1891).

Warning! Work at high heights requires the user to be in good health (see EN-355), to be trained in the use of the equipment and to be aware of the risks. Planning for the evacuation of persons that have fallen and that may remain hanging from the harness must be done before starting work at high heights. If you are uncertain, contact the dealer or the manufacturer for more information.

Warning! Before using the product for the first time it should be suitably adapted. The adaptation is to be made in a safe place to ensure the correct size, that there is adequate possibility for adjustment and that an acceptable level of comfort is achieved for the intended work.

Warning! The connecting point for sit harness (EN813:2008) is for support connection only – not for falls.

Warning! The harness is only designed for personal protection, all other usage is forbidden. If possible, the user should have his own personal harness (see EN-365). It is important that the user makes an ocular inspection of the equipment before use.

Warning! When connecting the system in accordance with EN-363:2008, the user shall be fully conversant with the function and use of other components. In the event of uncertainty contact your dealer or the manufacturer.

Before each use: Carefully make an ocular inspection of the material and function and ensure that the equipment works. Pay attention to the possibility of webbing breakage, damaged seams, cuts, discoloration, damaged D-rings and clasps, the function of adjuster and buckles.

Warning! The product must be replaced immediately if faults are discovered on the equipment that are considered to reduce safety. In the event of uncertainty contact the dealer or the manufacturer for an inspection.

Warning! The product must be discarded and replaced immediately if a fall has occurred when using the equipment.

Warning! With the connection of the fall protection system, the anchor point must be approved according to EN-795 or the equivalent to withstand a load of 12 kN.

The anchor point should, where possible, be directly above the user. Work is to be carried out in such a manner that the fall distance and the risk of falling are kept to a minimum. Avoid sideways movements that cause swinging where you can be thrown against an object or a wall!

Warning! Lowest ultimate load on the equipment is 15 kN.

Warning! Observe the need of sufficient space beneath the workplace, in some cases at least 6 m, below the person subjected to possible fall with the shock absorber. Observe length of the shock absorber in extended mode, height of the worker, position of the anchor point and length of the shock absorber line.

Warning! When working with the harness the greatest caution must be observed when suspended in the system. Should the user become unconscious in a suspended mode it will be extremely urgent to relieve the person of mechanical tension (knowledge of how to take down a person in an emergency is therefore essential). The situation, referred to as "suspension trauma", could be fatal. Make sure that you never work alone. Make sure that you are alert, are sufficiently in motion while working, have consumed sufficient fluids, and are suitably dressed for the prevailing

conditions.

NB Make a habit of regularly checking the buckles and their correct adjustment while in use (EN 358 + EN 358).

NOTE! The fall protection's material or its function may be affected if subjected to: extremely high temperatures, chemicals, electrical current, grinding, cutting, wear against sharp objects and the affects of the weather.

NOTE! The equipment must be stored in a dry, dark and well-ventilated space. Lanyards are to be hung in gentle bights. Appropriate bags and/or transport boxes are to be used when transporting the equipment.

NOTE! All of Cresto's products for protection against falling are marked with labels. The label carries the manufacturer's name, product name, model designation, unique serial number, date of manufacture, EN standard and the Certification institute's number.

NOTE! The maximum service life of the product is 10 years from the date of manufacture. Incorrect handling and wear can reduce the length of useful life. The product must be discarded if it has: corrosive damage, numerous broken threads, cut edges, discoloured webbing, heavily worn, corroded metal parts or if it is not capable of functioning and has missing markings.

Warning! If the product is exported, the dealer shall supply the translation of this user, maintenance and inspection instruction to the language of the country where the product is to be used.

MAINTENANCE

NOTE! The equipment must be stored in a dry, dark and well-ventilated space protected against steam, sharp edges, vibrations and UV-light. The equipment shall be kept clean for the best function and durability. Metal parts can be blown clean with compressed air. Avoid lubricating oil! Slightly soiled equipment can be washed in tepid water with a soft brush. A mild soap solution can be used. Heavily soiled equipment can be machine washed in a wash bag with a phosphate-free washing detergent using a 40° programme. Wet equipment should be hung up to dry. The equipment shall dry by itself without being exposed to open flames or other heat sources.

INSPECTION

Warning! For the user's safety the product must be inspected at least once every twelve months to ensure its function and durability (read EN-365).

NOTE! Inspections are to be made more often with frequent usage of the equipment or use in aggressive environments.

Warning! The inspection must be performed by a qualified person that has an inspection certificate and in accordance with the manufacturer's inspection procedures.

NOTE! The product label must be legible!

LOG

Each component of a system for protection against falling (EN363:2008) shall be entered in a log. The log is to be filled in at least every twelve months by a "duly qualified person". (See equipment log on the last page).

REPAIR

Product repairs may only be carried out by the manufacturer.

EEC type inspection made by:

SP Swedish National Testing and Research Institute
Box 857
SE -501 15 BORÅS
Sweden
www.sp.se

Notified Body no. 0402

Figur A Selens delar

1. D-ring rygg, för inkoppling till fallskyddssystem; EN355, EN 353-1/-2, EN360
2. D-ring bröst, för inkoppling till fallskyddssystem; EN355, EN 353-1/-2
3. Justering för axelremmar
4. Benremslås med justering
5. Karbin
6. Axelremmar
7. Benremmar
8. D-ringar för inkoppling till stödutrustningssystem (EN-358).
9. D-ring för sittfunktion (EN-813).

Figur B

1. Stängning av lås
2. Låst läge
3. Öppning av lås

Figur C Påklädning

1. Fatta selens D-ring på ryggen. Se till att selens delar faller naturligt utan att band tvinnas och att lås/spännen är öppna.
2. Trä huvudet genom axelremmarna så att D-ringen hamnar på ryggens övre del.
3. Böj dig framåt och ta upp nedhängande delar mellan benen.
4. Koppla ihop alla spännen som hör till midjebältet, var noga med att höra ett klickljud så att spännat är ordentligt låst.
5. Koppla axelremmarnas karbin i den svarta D-formade infästningspunkten för EN-813.
6. Koppla spännen kring låren – justera omfånget till att du kan få mellan fingrarna men inte handena.

Figur D

Infästningspunkter på selen som får användas för fallskydd (EN-361) är D-ringar på rygg/bröst.

Helkroppssele för EN-361, EN-813:2008, EN-358

BRUKSANVISNING

OBS! Läs och första hela bruksanvisningen före användande av utrustningen! Selen är testad och certifierad enligt EN-standarder EN-361 (fallskydd), EN-813:2008 (sitsele) samt EN-358 (stödbälte).

Selen är tillverkad av 45 mm breda polyesterband samt bandlås/spännen i metall. Selen får kopplas till (lås EN-363:2008), Fallstopplina, Falldämparlinan, Fallskyddsblock eller Glidlås/Vagn för fasta installationer, dessa infästningspunkter markeras med en etikett "A" som får användas för fallskyddssystem. Dessa punkter är D-ringen på rygg eller bröst samt i förekommande fall de båda bandgljorna i bröstet tillsammans. En helkroppssele (EN361) är den enda typen av sele som kan hålla kroppen i ett upprätt läge då den används i ett fallskyddssystem.

Om selen är utrustad med stödbälte (EN-358) får bällets båda D-ringar i sida endast användas för stödfina. Inkoppling endast i bältet räknas inte som fallskyddssystem. Det samma gäller sitseleens funktion (EN 813), här kopplas don för säkert tillräde upp eller ned längs ett statiskt kärmantelrep (EN 1891).

Varning! Arbeta i fallriskmiljö kräver att användaren är fullt frisk (se EN-365), har fått utbildning i utrustningens användande och är medveten om de risker som föreligger. Innan arbetet i fallriskmiljö påbörjas skall det planeras för en evakuering av person som fallit och eventuellt blivit hängande i selen. Är du osäker, kontakta återförsäljaren eller tillverkaren för mer information.

Varning! Innan första användning av produkten bör en tillpassning av produkten göras. Tillpassningen ska ske på en säker plats för att säkerställa rätt storlek, att man har tillräcklig justeringsmån samt en acceptabel komfortnivå för det arbete man ska utföra.

Varning! Inkopplingspunkten för sitsele (EN813:2008) är endast till för stöduppkoppling – ej för fall.

Varning! Selen får ej modifieras eller kompletteras med andra tillbehör än de som tillverkaren tillhandahåller. Reparationer eller utbyte av delar får endast utföras av tillverkaren.

Varning! Selen är endast till för Personligt Skydd, all annan användning är otillåten. Om möjligt skall användaren ha sin egen personliga sele (se EN-365). Det är viktigt att användaren visuellt besiktigar sin utrustning innan användning.

Varning! Vid inkoppling i system enligt EN-363:2008 skall användaren vara fullt införstådd i de övriga komponenternas funktion och användande. Vid tvksamhet kontakta återförsäljare eller tillverkaren.

Före varje användning: Kontrollera noga visuellt material och funktion och försäkra dig om att utrustningen fungerar. Var uppmärksam på ev. bandbrott, släpiga sömmar, skärskador, missfärgningar, skadade D-ringar samt lås, spännets och ströjornas funktion.

Varning! Upptäcks fel på utrustningen som misstänks nedsätta säkerheten, skall produkten omgående bytas ut. Vid tvksamhet kontakta återförsäljaren eller tillverkaren för besiktning.

Varning! Om utrustningen varit med om ett fall skall produkten omgående kasseras och bytas ut.

Varning! Vid inkoppling i fallskyddssystem skall förankringspunkten vara godkänd enligt EN-795 eller motsvarande låta en belastning av 12 kN. I möjligaste mån skall förankringspunkten vara rakt ovanför användaren. Arbetet skall utföras på sådant sätt att fallsträckan och fallrisken minimeras. Undvik rörelser i sidled som orsakar pendling varvid man slungas in i ett föremål eller en vägg!

Varning! Minsta brottlast på utrustningen är 15 kN.

Varning! Beakta tillräckligt fritt utrymme under arbetsplatsen, i vissa fall minst 6 m, under personen vid ett ev fall med falldämpare. Beakta falldämparens längd i utrivit läge, längden på arbetaren, förankringspunktens position och falldämparlinans längd.

Varning! Vid arbete med sele skall största vaksamhet beaktas då man hänger i systemet. Skulle användaren bli medvetlös i ett hängande läge är det extremt bråttom att få en avlastning på personen (kunskap i "nedtagning av nödställd" är därför av största vikt). Lägel, som kallas "suspension trauma", är livshotande. Se till att aldrig arbeta ensam. Se till att du är pigga, är i lagom rörelser under tiden för arbetet, har druckit tillräckligt och du är korrekt klädd efter rådande omständigheter.

OBS! Ta för vara att regelbundet kontrollera spännen och deras korrekta justering

under användning (EN 813 + EN 358).

OBS! Fallskyddets material eller dess funktion kan påverkas om det utsätts för: extremt höga temperatur, kemikalier, elström, slipning, kapning, nötning mot vassa kanter och väderpåverkan.

OBS! Utrustningen skall förvaras i ett torrt, mörkt och väl ventilerat utrymme. Linor hängs upp i mjuka buktar. Vid transport av utrustningen förvaras den i avsedda väskor och/eller transportboxar.

OBS! Alla Crestos fallskyddsprodukter har etiketter för märkning. På etiketten finns tillverkarens namn, produktnamn, modellbeteckning, unikt serienummer, tillverkningsdatum, EN-standard och Certifieringsinstitutets nummer.

OBS! Produktens maximala livslängd är 10 år från tillverkningsdatum. Fel handhavande och slitage kan förkorta livslängden. Produkten skall kasseras om den har: frätskador, flertal dråbrott, avskurna bandkanter, missfärgade band, grov förlstning, korroderade metalldelar eller om den saknar funktionsförmåga och märkning.

Varning! Om produkten exporteras skall återförsäljaren ombesörja översättning av denna bruks- och besiktninganvisning till det språk där produkten skall användas.

UNDERHÅLL

OBS! Utrustningen skall förvaras i ett torrt, mörkt och väl ventilerat utrymme skyddat mot ånga, skarpa kanter, vibrationer och UV-ljus. Utrustningen skall hållas ren för bästa funktion och hållbarhet. Metalldelar kan blåsas ren med tryckluft. Undvik smogjolj! Lätt nedsmutsad utrustning tvättas i ljummet vatten med en mjuk borste. En mild tvålning kan användas. Hårt nedsmutsad utrustning kan maskintvättas i tvättpaste med fosfatfritt tvättmedel i 40° program. Vid utrustning hängs upp och torkas. Utrustningen skall självorka utan att utsättas för öppen eld eller annan värmeälla.

BESIKTNING

Varning! För användarens säkerhet skall produkten besiktigas minst var tolfte månad för att säkerställa dess funktion och hållbarhet (lås EN-365).

OBS! Vid frekvent användning av utrustningen eller i aggressiv miljö skall besiktning ske med tätare intervaller.

Varning! Besiktningen skall utföras av en kompetent person som har certifikat för besiktning och i enlighet med tillverkarens besiktningprocedur.

OBS! Produktens märketikett skall vara läsbar!

LOGG

Varje komponent i ett fallskyddssystem (EN363:2008) skall föras i en logg. Loggen fylls i av "kompetent person" minst var tolfte månad. (Se utrustningslogg på sista sidan).

REPARATION

Reparation av produkterna får endast utföras av tillverkaren.

EG-typkontroll utförd av:

SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut.
Box 857, SE-501 15 BORÅS, Sverige. www.sp.se
Notified Body no. 0402

Figur A Selens deler

1. D-ring rygg, for innkoppling av fallsikringsystem
2. D-ring bryst, for innkoppling av fallsikringsystem
3. Justering av skulderremmer
4. Benremslås med justering
5. Karabin
6. Skulderremmer
7. Benremmer
8. D-ringer for innkoppling av fallsikringsystem
OBS ikke fallsikringsystem
9. D-ring for sittefunksjon. OBS ikke fallsikringsystem

Figur B

1. Stenging av lås
2. Låst posisjon
3. Åpning av lås

Figur C Påkledning

1. Hold D-ringen på selens rygg.
2. Sørg for at selens deler faller naturlig uten at bånd tvinner.
3. Tre hodet gjennom skulderremmene slik at D-ringen havner på ryggens øvre del.
4. Bøy deg fremover og ta opp nedhengende deler mellom bena.
5. Koble sammen alle spennene som hører til midjelbeltet, vær sikker på at du hører en klikkelyd slik at spennen er ordentlig låst.
6. Koble sammen skulderremmenes karabin i det svarte D-formede innfestningspunktet for EN-813.

Figur D

Innfestningspunkter på selen som får brukes for fallsikring (EN-361) er D-ringer på rygg/bryst.

Helkroppssele for EN-361, EN-813:2008, EN-358

BRUKSANVISNING**OBS!**

Les og forstå hele bruksanvisningen før utrustningen tas i bruk!

Selen er testet og sertifisert iht. EN-standardene EN-361 (fallsikring), EN-813:2008 (sittesele) samt EN-358 (støttebelte).

Selen er fremstilt av 45 mm brede polyesterbånd samt båndlås/spenner i metall. Selen får kobles til (les EN-363:2008): Fallstoppline, Falldemperline, Fallblokk eller Gli-delåsvogn for faste installasjoner. Disse innfestingspunkter markeres med en etikett "A" som får brukes for fallsikringsystem. Disse punkter er D-ringen på rygg eller bryst samt i forekommende tilfeller i begge båndloopene (båndvynene) på brystet samtidig. En helkroppssele (EN361) er den eneste tyne sele som kan holde kroppen i en oppreist stilling når den brukes i et fallsikringsystem.

Hvis selen er utstyrt med støttebelte (EN-358) får beltets begge D-ringer i siden kun brukes for støtteleine. Innkobling kun i beltet regnes ikke som fallsikringsystem. Det samme gjelder sittelens funksjon (EN 813), her kobles utstyr for sikker ankomst opp eller ned langs en statisk kjernemantelline (EN 1891).

Advarsel! Arbeid i fallrisikoområde krever at brukeren er helt frisk (se EN-365), har fått opplæring i utstyrets bruk og er klar over risikoen som foreligger. Før arbeidet i fallrisikoområde påbegynnes skal det planlegges for en eventuell evakuering av en person som har fallt og eventuelt blitt hengende i selen. Er du usikker, kontakt forhandleren eller produsenten for mer informasjon.

Advarsel! Før første gangs bruk av produktet bør en tilpassing av produktet gjøres. Tilpassingen skal skje på et sikkert sted for å sikre at man har riktig størrelse, at man mulighet for justeringer samt et akseptabelt komfort nivå for det arbeidet man skal utføre.

Advarsel! Innkoblingspunktet for sittelesele (EN813:2008) er kun for støtteoppkobling – ikke for fall.

Advarsel! Selen må ikke modifiseres eller bygges på med andre tilbehør enn de som produsenten stiller til disposisjon. Reparasjoner eller bytte av deler får kun utføres av produsenten.

Advarsel! Selen er kun ment for personlig beskyttelse, all annen bruk er ulovlig. Om mulig skal brukeren ha sin egen personlige sele (se EN-365) Det er viktig at brukeren visuelt besikter seg utstyr før bruk.

Advarsel! Ved innkobling i system i samsvar med EN-363 skal brukeren være fullt innforstått i de øvrige komponentenes funksjon og bruk. Ved tvil kontakt detaljist eller produsenten

Før hvert bruk: Kontroller nøye visuelt materiale og funksjon og forsikre deg om at utrustningen fungerer. Vær oppmerksom på ev. brudd på båndet, edelgjete sømmer, skjæreskader, misfarginger, skadete D-ringer samt lås, spennets og sømmenes funksjon.

Advarsel! Oppdagdes det feil på utrustningen som mistenkes å sette ned sikkerheten, skal produktet omgående skiftes ut. Ved tvil kontakt detaljist eller produsenten for besikting.

Advarsel! Dersom utrustningen har vært med på et fall skal produktet omgående kasseres og byttes ut.

Advarsel! Ved innkobling i fallbeskyttelsessystem skal forankringspunktet være godkjent i følge EN-795 eller tilsvarende tåle en belastning av 12 kN. Så langt som mulig skal forankringspunktet være rett ovenfor brukeren. Arbeidet skal utføres på en slik måte at fallstrekken og fallrisikoen minimeres. Unngå bevegelser sideveis som forårsaker pendling der en slenges inn i en gjenstand eller en vegg!

Advarsel! Maksimal belastning på utstyret er 15 kN!

Advarsel! Sørg for at det er tilstrekkelig fritt rom under arbeidsplassen, i visse tilfeller 6 m, under personen ved et eventuelt fall med falldemper. Ta hensyn til falldemperens lengde i utstrukt tilstand, lengden på arbeideren, forankringspunktets posisjon og falldemperenslinens lengde.

Advarsel! Ved arbeid med sele skal man utvise stor forsiktighet når man henger i systemet. Skulle brukeren bli bevisstløs i en hengende tilstand må man raskest mulig få avlastning på personen (kunnskap i "nedtagnung av nødstill" er derfor meget viktig). Tilstanden, som kalles "suspensjons trauma", er livstruende. Sørg for å aldri jobbe alene.

Sørg for at du er frisk, er i passe bevegelse under arbeidstiden, har drukket tilstrekkelig og at du er korrekt kledd etter rådende omstendigheter.

OBS! Kontrollert regelmessig spennene og deres korrekte justering under bruk (EN 813 +EN 358).

OBS! Fallsikringsutstyrets materiale eller dets funksjon kan påvirkes om det utsettes for: ekstremt høye temperaturer, kjemikalier, strøm, sliping, kapping, slitasje mot kvasse kanter og værpåvirkning.

OBS! Utrustingens skal oppbevares i et tørt, mørkt og godt ventilert sted. Liner henges opp i myke stoffer. Ved transport av utrustningen oppbevares den i avsedde vesker og/eller transportesker.

OBS! Alle Cresto's fallsikringsprodukter har etiketter for merking. På etiketten står produsentens navn, produktnavn, modellbetegnelse, unikt serienummer, produksjonsdato, EN-standard og sertifiseringsinstituttets nummer.

OBS! Produktets maksimale livslengde er 10 år fra produksjonsdatoen. Feilaktig bruk og slitasje kan forkorte levetiden. Produktet må kasseres om det har: syreskader, mye brudd i tråden, avskjærte båndkanter, misfarget bånd, grov slitasje, korroderte metalldeleler eller om den mangler funksjonsdyktighet og merking.

Advarsel! Dersom produktet eksporteres skal detaljist besørge oversettelse av denne bruks-, vedlikeholds- og besiktingsanvisning til det språk der produktet skal brukes.

VEDLIKEHOLD

OBS! Utrustingens skal oppbevares i et tørt, mørkt og godt ventilert sted beskyttet mot damp, skarpe kanter, vibrasjoner og UV-lys. Utrustingens skal holdes ren for beste funksjon og holdbarhet. Metalldeleler kan blåses ren med trykkluft. Unngå smørelje! Lett nedsmusset utrustning vaskes i lunkent vann med en myk børste. EN mild såpe løsning kan brukes. Hardt nedsmusset utrustning kan maskinvaskes i vaskesele med fosfatfritt vaskemiddel på 40° program. Våt utrustning henges opp og tørkes. Utrustingens skal selvtørke uten å utsettes for åpen ild eller annen varmekilde.

BESIKTELSE

Advarsel! For brukers sikkerhet skal produktet besiktes minst hver tolvte måned for å sikre dets funksjon og holdbarhet (les EN-365).

OBS! Ved hyppig bruk av utrustningen eller i aggressivt miljø skal besikting skje med jevnere intervaller.

Advarsel! Besiktingen skal utføres av en kompetent person som er godkjent for besikting og i streng forenlighet med produsentens besiktingsprosedyre.

OBS! Produktets merkeetikett skal være lesbar!

LOGG

Hver komponent i et fallsikringsystem (EN363:2008) skal føres i en logg. Loggen fylles i av "kompetent person" minst var tolvte måned. (Se utstyrslogg på siste siden).

REPARASJONER

Reparasjoner av produktene får kun utføres av produsenten.

EG-typetest utføres av:
SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut
Box 857
SE-501 15 BORÅS
Sverige
www.sp.se

Notified Body no. 0402

Figur A Selens dele

1. D-ring ryg, til indkobling i faldsikringsystem; EN355, EN 353-1/-2, EN360
2. D-ring bryst, til indkobling i faldsikringsystem; EN355, EN 353-1/-2
3. Justering til skulderremme
4. Lårrem med lås til justering
5. Karabinhage
6. Skulderremme
7. Lårremme
8. D-ring til indkobling i støtteudstyrssystem OBS! Ikke faldsikringsystem
9. D-ring til siddefunktion. OBS! Ikke faldsikringsystem

Figur B

1. Lukning af lås
2. Låst stilling
3. Åbning af lås

Figur C Pålædning

1. Tag fat om selens D-ring på ryggen.
2. Sørg for, at selens dele falder naturligt, uden at remmen snor sig.
3. Stik hovedet igennem skulderremmene, så D-ringen kommer til at sidde øverst på ryggen.
4. Bøj dig fremad og tag de nødvendige dele op mellem benene.
5. Sæt alle de spænder, der hører til taljebæltet, sammen. Sørg for, at der kommer en kliklyd, som angiver, at spændet er låst korrekt.
6. Sæt skulderremmens carabin i det sorte D-formede fastgørelsespunkt til EN-813.

Figur D

Fastgørelsespunkterne på selen, der skal bruges til faldsikring (EN-361), er D-ringe på ryggen/brystet.

Helkropssele til EN-361, EN-813:2008, EN-358

BRUGSANVISNING

OBS! Læs og forstå hele brugsanvisningen, før udstyret tages i brug!

Selen er testet og certificeret ifølge EN-standarderne EN-361 (faldsikring), EN-813:2008 (siddesele) og EN-358 (støttebælte).

Selen er fremstillet af 45 mm brede polyesterremme og remlås/spænde i metal. Selen skal kobles til (læs EN-363:2008): Faldstopline, Faldødelperline, Faldsikringsblok eller Gledelås/vogn til faste installationer. Disse fastgørelsespunkter er markeret med en etiket med "A", som skal bruges til faldsikringsystemet. Disse punkter er D-ringen på ryg eller bryst samt eventuelt de to syede loop samlet på brystet. En helkropssele (EN361) er den eneste type sele, der kan holde kroppen oprejst, når den bruges i et faldsikringsystem. Hvis selen er udstyret med støttebælte (EN-358), må bæltets to D-ringe i siden kun bruges til støttelinen. Ved indkobling udelukkende i bæltet anses det ikke for at være et faldsikringsystem. Det samme gælder sideselens funktion (EN-813). Her kobles en anordning til sikker overtagelse op eller ned langs et statisk kernekæppebånd (EN-1891).

Advarsel! Arbejde i faldrisikoområder kræver, at brugeren er helt rask (se EN-365), har modtaget en passende uddannelse i brugen af udstyret og er klar over de risici, vedkommende kan blive udsat for. For arbejdet i faldrisikoområder påbegyndes, skal der være lagt planer for evakuering/redning af personer, der efter fald vil blive hængende i selen, uden mulighed for at bringe sig selv i sikkerhed. Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte forhandleren eller producenten for at få flere oplysninger.

Advarsel! Før første anvendelse af produktet bør det tilpasses. Tilpasningen skal ske på et sikkert sted, så den rette størrelse bliver valgt, og så man har tilstrækkelige muligheder for tilpasning, samt at der er en acceptabel komfort i forhold til det arbejde, der skal udføres.

Advarsel! Selen må ikke ændres eller udbygges med andet tilbehør end det, der leveres af producenten. Reparationer eller tilføjelser af dele må kun udføres af producenten.

Advarsel! Selen er kun beregnet til sikring af personer. Ingen anden anvendelse af udstyret er tilladt. Om muligt skal brugeren have sin egen personlige sele (se EN-365) Det er vigtigt, at brugeren inspicerer sit udstyr visuelt, før det tages i brug.

Advarsel! Når brugere kobler sig på et system ifølge EN-363, skal de være fuldstændig indforståede med de øvrige komponenters funktion og anvendelse. I tvivlstilfælde kontaktes forhandleren eller producenten.

Før hver anvendelse: Foretag nøje visuel kontrol af materialet, og sørg for at sikre dig, at udstyret virker efter hensigten. Vær opmærksom på evt. brud på remmen, svinger der er gået op, opskæringer, misfarvninger og adslagne D-ringe samt låsens og spændernes funktion.

Advarsel! Hvis man opdager fejl i udstyret, der kan nedsætte sikkerheden, skal produktet omgående udfaldes. Kontakt i tvivlstilfælde forhandleren eller producenten med henblik på inspektion.

Advarsel! Hvis udstyret har været i brug ved et fald, skal produktet omgående kasseres og skiftes ud.

Advarsel! Ved installation i faldsikringsystemet skal forankringspunktet være godkendt ifølge EN-795 eller svarende hertil kunne tåle en belastning på 12 kN. Forankringspunktet skal såvidt muligt være lige ovenfor brugeren. Arbejdet skal udføres på en sådan måde, at faldstrækningen og faldrisikoen minimeres. Undgå bevægelser til siden, i forhold til anbrugsindsigtspunktet, som kan medføre, at personen slynges ind i konstruktionsnet (Pendulering).

Advarsel! Den mindste brudbelastning på udstyret er 15 kN.

Advarsel! Sørg for tilstrækkelig frit areal under arbejdspladsen, i visse tilfælde mindst 6 m, under personen ved et eventuelt fald med faldødelper. Hold øje med faldødelperens længde i udtrukket stand, arbejderens højde, forankringspunkternes position og faldødelperlinens længde.

Advarsel! Vær særlig opmærksom på forbindelse med frihængning i selen (ophængning uden fodstøtte og/eller mulighed for at nå konstruktionen), da dette er voldsomt belastende for kroppen. Langvarig frihængning uden aflastning kan forårsage livstruende ortostatisk chok (suspensions trauma). Bevidstløse frihængere er i akut livsfare og skal assisteres omgående, samtidig med alarmering til 112. Det er derfor vigtigt at være uddannet og ruineret i evakuering, redning og førstehjælp i overensstemmelse med

Arbejds miljølovens krav.

Planlæg og udfør opgaven sikkerheds- og sundhedsmæssigt fuldt forsvarelig, i overensstemmelse med gældende lovgivning og vejledninger. Vær rask og oplagt, og afpas din indsats til omstændigheder og din fysik. Afpas væskeindtagelse og påklædning til de aktuelle omstændigheder.

OBS! Gør det til en vane regelmæssigt at kontrollere spænderne og deres korrekte justering under anvendelse (EN-358).

OBS! Faldsikringsudstyrets materiale eller funktion kan blive påvirket, hvis det udsættes for: høje temperaturer, kemikalier, strøm, slibning, overhugning, skraben mod skarpe kanter og vejrpåvirkninger.

OBS! Udstyret skal opbevares tørt, beskyttet mod sollys og i et godt ventileret rum, når det ikke er i brug. Liner til tørring hænges op i bløde bugter. Ved transport af udstyret skal det opbevares i dertil indrettede tasker og/eller transportbokse.

OBS! Alle Crestos faldsikringsprodukter har etiketter til mærkning. Her står producentnavn, produktnavn, modelbetegnelse, unik serienummer, fremstillingsdato, EN-standard og certificeringsmyndighedens nummer.

OBS! Produktets maksimale levetid er 10 år fra fremstillingsdatoen. Forkert håndtering og slitage kan forkorte levetiden. Produktet skal kasseres, hvis det har: rustskader, flere trådskafer, afskåne remkanter, misfarvede remme, groft slid, korroderede metaldele, manglende mærkning og dårlig funktion

Advarsel! Hvis produktet eksporteres, skal forhandleren sørge for oversættelse af denne brugs-, vedligeholdelses- og inspektionsvejledning til det relevante sprog.

VEJLEDNING

OBS! Udstyret skal opbevares beskyttet mod sollys og i et godt ventileret rum, der er beskyttet mod fugt, skarpe kanter, vibrationer og UV-lys (sollys). Udstyret skal holdes rent for at opnå den bedste funktion og holdbarhed. Metaldele kan blæses rene med trykluft. Undgå at bruge smøreløse! Let snævset udstyr vaskes med lukket vand på en blød børste. Brug eventuelt en mild sæbevædsning. Meget snævset udstyr kan maskinvaske i vaskemaskine i 40° C-program og et fosfatfrit vaskemiddel. Våd udstyr hænges til tørre. Udstyret skal tørre af sig selv uden at blive udsat for åben ild eller nogen anden varmekilde (Lufftørre ved stuetemp.).

INSPEKTION

Advarsel! Af hensyn til brugerens sikkerhed skal produktet inspiceres mindst én gang om året for at sikre dets funktion og holdbarhed (se EN-365).

OBS! Ved hyppig anvendelse af udstyret og i aggressive miljøer skal inspektionerne ske med kortere intervaller.

Advarsel! Inspektionen skal udføres af en kompetent person, der har certifikat til inspektion, og den skal udføres i overensstemmelse med producentens inspektionsprocedure.

OBS! Produktets mærketiket skal være læseligt!

LOGG

Hver komponent i et faldsikringsystem (EN363:2008) skal registreres i en log. Loggen udfyldes af en "kompetent person" mindst én gang om året. (Se udstyrsguiden på sidste side).

REPARATION

Reparation af produkterne må kun udføres af producenten.

EU-typetest af:

SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut

Box 857

SE-501 15 BORÅS

Sverige

www.sp.se

Bemyndiget organ 0402

Kuva A Valjaan osat

1. Liukuva D-renkas selässä putoamissuojainjärjestelmään kiinnitystä varten.
2. D-renkas rinnalla putoamissuojainjärjestelmään kiinnitykseen
3. Olkahihnojen säätö
4. Jalkahihnojen säädettävä lukko
5. Karbiinihaka
6. Olkahihnat
7. Jalkahihnat
8. D-renkas varmistusvarusteiden kiinnitykseen. HUOM: ei putoamissuojainjärjestelmälle
9. D-renkas istumatoimintoon. HUOM: ei putoamissuojainjärjestelmälle

Kuva B

1. Lukko kiinni
2. Lukko lukittu
3. Lukko auki

Kuva C Pukeutuminen

1. Ota kiinni D-lenkestä valjaan selässä.
2. Tarkista, että valjaan kaikki osat on oikaistuna.
3. Ota kiinni valjaan hartiahihnasta ja pue valjaat päälle kuten takki niin, että D-lenkki sijoittuu selän yläosaan.
4. Taivuta eleenpäin ja pujota reisihihnat jalan ympäri.
5. Kiinnitä kaikki vyösoljet, tarkista että kuulet lukan lukkiutuvan kunnolla.
6. Kytke hartiahihnojen karbiini mustaan D-muotoiseen kiinnityskohtaan (EN-813).

Kuva D

Putoamissuojainjärjestelmän valjaissa saa käyttää kiinnityspisteinä ainoastaan (EN-361) D-lenkkiä selässä/rinnassa.

Kokovaljas EN-361, EN-813:2008, EN-358

KÄYTTÖOHJE

HUOM! Lue koko käyttöohje huolellisesti läpi ennen varusteiden käyttöä.

Valjaat on testattu ja hyväksytty EN-standardin EN-361 mukaisesti (kokovaljaat), EN-813:2008 (istumavaljas) sekä EN-358 (tukivyö).

Valjaat on valmistettu 45 mm leveästä pölysestihihnasta ja hihnalukko/soljet metallia. Valjaat saa liittää (ks. EN-363:2008) seuraavien: turvaköysi, putoamista vaimentava turvaköysi, turvatarrain tai kiinteän asennuksen lukuukko/vaunu. Putoamissuojainjärjestelmässä käytettävät kiinnityskohdat merkitään "A1:a". Kiinnityskohdat ovat selän D-lenkki tai rinnan kaksi hihnalenkkiä yhdessä. Kokovaljas (EN361) on ainoa valjas, joka pitää kehon suorassa asennossa, kun sitä käytetään putoamissuojainjärjestelmän osana. Jos valjas on varustettu tukivyöllä (EN-358), vyön sivuilla oleviin D-lenkkeihin saa kiinnittää ainoastaan tukivyön. Pelkästään vyöhön kiinnitettynä ei muodosta putoamissuojainjärjestelmää. Sama koskee istumavaljaan toimintoa (EN 813), se kiinnitetään joidenköyteen joko ylös tai alas (EN 1891).

Varoitukset! Korkealla työskentely edellyttää, että käyttäjä on täysin terve (ks. EN-365) ja että hän on saanut koulutuksen varusteiden käyttöön sekä on tietoinen työhön liittyvistä vaaroista. Ennen kuin korkealla työskentely aloitetaan, täytyy suunnitella pudonneen ja mahdollisesti valjaissa riippuvan henkilön pelastaminen. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleennyöjään tai valmistajaan lisätietoja varten.

Varoitukset! Ennen ensimmäistä käyttöä, varusteet on säädettävä oikeankokoisiksi. Varmista oikea koko ja, että säätövaraa on tarpeeksi. Valjaiden on sovittava hyvin juuri tähän tiettyyn työtehtävään.

Varoitukset! Istumavaljaan kiinnityskohta on ainoastaan tukikiinnityksen EN813:2008 – ei putoamisen.

Varoitukset! Valjaita ei saa muokata tai täydentää muilla kuin valmistajan toimittamilla varusteilla. Korjauksia tai osien vaihtoja saa suorittaa ainoastaan valmistaja. **Varoitukset!** Valjaat on tarkoitettu ainoastaan henkilönsuojaimiksi ja kaikki muu käyttö kielletään. Mikäli mahdollista käyttäjällä tulee olla omat henkilökohtaiset valjaat (ks. EN-365). On tärkeää, että käyttäjä tarkastaa varusteet silmämääräisesti ennen jokaista käyttöä.

Varoitukset! Liitettäessä standardin EN-363:2008 mukaiseksi järjestelmäksi käyttäjän tulee ymmärtää täysin muiden osien toiminta ja käyttö. Jos asiasta on epätietoisuutta, ottaaake yhteys jälleennyöjään tai valmistajaan.

Ennen jokaista käyttökertaa: tarkastakaa huolellisesti silmämääräisesti materiaalit ja toiminta sekä varmistukaa siitä, että varusteet toimivat. Tarkkailla erityisesti hihnojen murtumia, repeäisiä neuloksia, viiltoja, värimuutoksia, vaurioituneita D-renkaita sekä lukan ja solkien toimintaa.

Varoitukset! Jos varusteissa havaitaan vikojia, joiden epäillään heikentävän turvallisuutta, tuote on heti vaihdettava uuteen. Jos asiasta on epätietoisuutta, ottaaake yhteys jälleennyöjään tai valmistajaan katsastusta varten.

Varoitukset! Jos varuste on ollut mukana putoamistapauksessa, se on heti poistettava käytöstä ja vaihdettava uuteen.

Varoitukset! Liitettäessä putoamissuojainjärjestelmän kiinnityspisteen täytyy olla hyväksytty standardin EN-795 mukaisesti tai vastaavasti kestää 12 kN kuormitus. Mikäli mahdollista kiinnityspisteen täytyy olla suoraan käyttäjän yläpuolella. Työ täytyy tehdä sellaisella tavalla, että putoamismatka ja putoamisvaara muodostuvat mahdollisimman pieniksi. Vältäkätkä liikkumista sivusuunnassa, mikä aiheuttaa heilahduksia ja henkilön törmäämisen esineisiin tai seinään!

Varoitukset! Varusteet kestävät vähintään 15 kN.

Varoitukset! Käytettäessä nykyksenvaimenninta, varaa tarpeeksi tilaa työtönlä alapuolelle, joissakin tapauksissa vähintään 6 m. Huomioi nykyksenvaimentimen pituus ulosvedettynä (max 1,5 metriä), käyttäjän pituus, kiinnityskohdan paikka sekä turvaköyden pituus.

Varoitukset! Pitkäaikainen roikkuminen valjaiden varassa, putoamisen jälkitilanteessa, on vaarallista. Jos käyttäjä roikkuu valjaissa tajuttomana, on erittäin kiire keventää henkilöön kohdistuvaa kuormitusta (siksi "evakuointitaidot" ovat erittäin tärkeitä). Tila, jota kutsutaan "suspension traumaaksi", on hengenvaarallinen. Älä koskaan työskentele yksin. Katso, että olet pirtää, pysy liikkeessä työskentelyn aikana, olet juonut tarpeeksi ja olet

pukeutunut olosuhteiden mukaan.

HUOM! Tarkista soljet ja niiden oikeanlainen säätö käytön aikana (EN 813 + EN 358).

HUOM! Putoamissuojaimen materiaaliin tai sen toimintaan saattaa vaikuttaa suojaimeen altistus seuraaville: erittäin korkea lämpötila, kemikaalit, sähkövirta, hankautuminen, iskut, hankaus teräviä reunoja vasten ja säiden vaikutus.

HUOM! Varusteet täytyy säilyttää kuivassa, pimeässä ja hyvin tuuletetussa tilassa. Köydet ripustetaan pelmeisteillä vyöhydyttynä. Varusteita kuljetettaessa ne säilytetään tarkoitusta varten valmistetuissa kasseissa jätai kuljetuslaatikossa.

HUOM! Kaikissa Creston putoamissuojaintuotteissa on tuotemerkinnät. Tuotemerkissä on valmistajan nimi, tuotteen nimi, mallinimike, yksilöllinen sarjanumero, valmistuspäivämäärä, EN-standardi ja sertifiointilokosen numero.

HUOM! Tuotteen käyttöikä on enintään 10 vuotta valmistuspäivämäärästä. Virheellinen käyttö ja tuuleminen voivat lyhentää käyttöikää. Tuote on hävitettävä, jos sinä on: syöpymisvaurioita, useita katkenneita kuituja, viiltoja hihnojen reunoissa, värimuutoksia hihnoissa, karkeaa kulumista ja syöpymäisiä metalliosia tai jos se on toimintakelvoton tai siitä puuttuvat merkinnät.

Varoitukset! Jos tuote menee vientiin, täytyy jälleennyöjään huoletta tämän käyttö-, ylläpito- ja katsastusohjeen kääntämisestä kielelle, jolla tuotetta tullaan käyttämään.

YLLÄPITOHOITO

HUOM! Varusteet täytyy säilyttää kuivassa, pimeässä ja hyvin tuuletetussa tilassa suojassa hyötyiltä, teräviltä reunoilta, tärinästä ja UV-valolta. Jotta varusteet toimisivat mahdollisimman hyvin ja kestäisivät pitkään, ne täytyy pitää puhtaina. Metalliosat voi puhaltaa puhtaiksi painelmalalla. Vältäkätkä voiteluöljyjä! Kevyesti likaantuneet varusteet pestään haaleassa vedessä pelmeillä harjalla. Mieto saippuuliuosta voi käyttää. Kovin likaantuneet varusteet voi pestä koneessa pesuainetta fosfaattitilalla pesuainella 40° pesuohjelmalla. Märät varusteet ripustetaan valumaan ja kuivataan. Varusteiden annetaan kuivua itseksen kohdistamatta niihin avotulua tai muuta lämmönlähdettä.

TARKASTUS

Varoitukset! Varoitukset! Käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi tuote on tarkastettava vähintään 12 kuukauden välein sen toiminnan ja kestävyys varmistamiseksi (ks. EN-365).

HUOM! Käytettäessä varusteita säännöllisesti tai aggressiivissa ympäristössä täytyy tarkastus suorittaa tiheämmin.

Varoitukset! Tarkastuksen suorittajan täytyy olla asiantuntevan henkilön, jolla on lupa tarkastuksen ja tarkastus täytyy suorittaa noudattaen valmistajan tarkastusmenettelyä. **HUOM!** Tuotteen tuotemerkintöjen täytyy olla luettavissa.

TARKASTUSKIRJA

Jokaisesta putoamissuojainjärjestelmän osasta on pidettävä tarkastuskirjaa (EN363:2008). Valmistajan vulluttama henkilö pitää tarkastuskirjaa vähintään joka 12 kuukauden välein. (Ks. tarkastuskirja viimeisellä sivulla).

KORJAUKSET

Tuotteiden korjauksia saa suorittaa ainoastaan valmistaja.

CE-tyyppiväkynäntä tarkastuksen suorittaja:

SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut

Box 857, SE-501 15 BORÅS, Sverige. www.sp.se

Notified Body no. 0402

Joonis A Turvarakmete osad

1. D-rõngas seljal, kukkumist pidurdava süsteemi kinnitamiseks
2. D-rõngas rinnal, kukkumist pidurdava süsteemi kinnitamiseks
3. Õlarihmade reguleerimine
4. Istmikurihmade lukustus, reguleeritav
5. Karabiin
6. Õlarihmad
7. Istmikurihmad
8. D-rõngad toetussüsteemiga ühendamiseks.

NB! Ei ole kukkumist pidurdav süsteem

9. D-rõngas istumisfunktsiooni tarbeks. **NB!** Ei ole kukkumist pidurdav süsteem

Joonis B

1. Lukustamine
2. Lukustatud olek
3. Lukustuse avamine

Joonis C Selgapanemine

1. Hoiat D-rõngast seljaosal.
2. Vaata, et rakmete osad langeksid vabalt, ilma keerudeta.
3. Aseta pea läbi õlapaelle nii, et D-rõngas asetseks selja ülernisel osal.
4. Painuta end ettepoole ja korja üles rakmete ripuvad osad jalgeda vahelt.
5. Ühenda kiirkiirmissünnal, mis kuulub vöö juurde nii, et sa kuleksid 'kliiki' heli. Veendu, et pannel oleks kindlalt kinni.
6. Ühenda õlarihmad karabiin musta D-kujulise kinnituspunkti EN-813-le.

Joonis D

Rakmete kinnituspunktid, mida võib kasutada kukkumiskaitseks (EN-361) on D-rõngad seljal/rinnal.

Täisrakmed EN-361-le, EN-813:2008-le, EN-358-le.

KASUTUSJUHEND

NB! Enne varustuse kasutamist lugege kogu kasutusjuhend hoolgalt läbi!

Rakmed on testitud ja sertifitseeritud vastavalt EN-standarditele EN-361 (kukkumiskaitse) ja EN-813:2008 (istmikirakmed), samuti EN-358 (tugivöö).

Rakmed on toodetud 45 mm laiaist polüestermihmast ning metallist lindlukustus/pannast.

Rakmed võib ühendada (vt EN-363:2008):

kukkumist peatava kõiega, kukkumist pidurdava kõiega, kukkumispidurdajaga või pidurihurgiga/kelguga stantsionaarsete paigaldamiseks.

Ühenduspunktid on märgistatud tähisega "A", mida võib kasutada kukkumiskaitse süsteemil. Need punktid on D-rõngas seljal või rinnal, samuti mõningatel mudelitel mõlemad aasad rinnasooli koos.

Täisrakmed (EN361) on ainuke mudel, mis hoiab keha püstises asendis, kasutades seda kukkumiskaitse süsteemis.

Kui rakmed on varustatud tugivööga (EN-358), tohib vöö D-rõngasest kasutada vaid tugikõiki. Üksnes vööga ühendades, ei toimi see kukkumiskaitse süsteemina. Sama kehtib ka istmikirakmetele (EN 813), kus seadeldis ühendatakse kindlalt ülevale või allapoole staatilisele tugevõrkile kõiele (EN 1891).

Hoiatus! Kõrgustes töötamine nõuab, et kasutaja oleks täiesti terve (vt EN-365), omandanud vastava koolduse, varustuse kasutamise kohta, ning on teadlik võimalikest ohtudest. Enne suurt kõrgusel töötama hakkamist tuleb planeerida kuldunud ning rakmetesse ripputa jaanud isiku evakueerimine. Rohkema info saamiseks pöördu meie edasimüüjate või tootja poole.

Hoiatus! Enne esimest toote kasutuskorda, peab toodet selgima proovima, eesmärgiga kindlaks määrata õige suurus, et isikul oleks piisavalt reguleerimisvõimalust, samuti on oluline rakmete sobivus ja mugavus töötamisel.

Hoiatus! Rakmetele (EN813:2008) ühenduspunktid on ette nähtud vaid toetamiseks - mitte lukustamiseks.

Hoiatus! Rakmeid ei tohi modifitseerida ega lisada neile muid kui tootja poolt müüda-vaid tarvikuid. Osade parandamist või vahetamist võib teostada ainult tootja.

Hoiatus! Rakmed on mõeldud ainult isikukaitseks, muostarbeline kasutus on keelatud. Võimalusel olgu kasutatava oma isiklikud rakmed (vt EN-365). On oluline, et kasutaja vaataks enne toote kasutamist visuaalselt üle oma varustuse.

Hoiatus! Süsteemi ühendamisest vastavalt standardile EN-363:2008 peab kasutaja täielikult nõustuma ülejäänud komponendid funktsiooni ja kasutamiseiga. Kahtluste korral võtke ühendust edasimüüja või tootjaga.

Enne igat kasutuskorda: Kontrollige hoolikalt materjali ja funktsiooni ning veenduge, et varustus toimib. Olge tähelepanelik võimalike rihmapunumiste, katkiste õmbluste, sisselõigete, värvimüüste, kahjustatud D-rõngaste suhtes ning jälgige, et lukustused, pannid ja aasad toimiksid.

Hoiatus! Kui varustusel avastatakse viga, mis võib turvalisust mõjutada, tuleb toode viivitamatult välja vahetada. Kahtluste korral võtke ülevaatuseks ühendust edasimüüja või tootjaga.

Hoiatus! Kui varustusega on kukutud, tuleb toode viivitamatult välja praakida ja välja vahetada.

Hoiatus! Ühendamisest kukkumist pidurdava süsteemiga peab ankurdamispunkt olema heakskiidetud vastavalt standardile EN-795 või vastavalt taluma koormust 12 kN. Võimaluse korral peab ankurdamispunkti asetsema otse kasutaja kohal. Tööd tuleb teostada nii, et kukkumisahtemaa ja kukkumiskoht oleksid minimaalsed. Vältige liigistusi külgedele, mis põhjustavad pendeldamist, samuti paikumist mõne eseme või seinaga vastu!

Hoiatus! Vähiin varustuse katkemiskõrreus on 15 kN.

Hoiatus! Varu oma tšõkhal piisavalt vaba ruumi, mõningatel juhtudel vähemalt 6 m, võimaliku kukkumise korral kukkumisleevendiga. Arvesta kukkumisleevendi pikkust väljavenitatud asendis, töötaja enda pikkust, kinnituspunkti positsiooni ja kukkumisleevendi kõie pikkust.

Hoiatus! Rakmetega töötades peaks suurim tähelepanu olema pööratud isiku rippumisele süsteemis. Juhul kui kasutaja on rippumas asendis teadvuseta, on ülimalt kiiresti vajalik isik asendist vabastada. Seisund, mida nimetatakse "suspenioonitraumaks", on

eluohhtik. Ära kunagi tööta üksinda. Veendu alati, et oled erksa olekuga, suudad töötada keskmise kiirusega, oled piisavalt vett joonud ja oled rietunud nõuetekohaselt.

NB! Võta omale harjumuseks, kontrollida kinnitust ja nende korrektselt regulatsiooni ka kasutamise ajal (EN 813 + EN 358).

NB! Kukkumispidurdaja materjalile või selle toimimisele võib mõju avaldada äärmiselt kõrge temperatuur, kemikaalid, elektrivool, lihvimine, löökamine, hõõrdumine vastu teravaid servasid ning vahelduvad ilmastikuolud.

NB! Varustust tuleb hoiustada kuivas, pimedas ja hea ventilatsiooniga ruumis. Kõied riputada üles pehmete silmistena. Varustuse transportimisel tuleb seda hoiustada selleks mõeldud kottides ja/või muudes transportimisastides.

NB! Kõikidel Cresto kukkumiskaitsetoodetel on märgistatud etiketid. Etiketid seisab tootja nimi, toote nimi, mudeli nimetus, unikaalne seerianumber, valmistamiskuupaev, EN-standard ja Sertifitseerimisinstiitu number.

NB! Toote maksimaalne eluiga on 10 aastat valmistamiskuupaevast alates. Vale tootekäsitlus ja liigne kulumine vähendavad toote eluiga. Toode tuleb välja praakida, kui sellele esineb soovituskahjustusi, niidkatkemisi, vigastatud rihmaservasid, värvimuudatusi rihmal, korrosioonikahjustustega metalli, kui see on tugevalt kulunud või kui see ei ole töökolbilik või kui puudub märgistus.

Hoiatus! Toote eksportimisel peab edasimüüja hoolitsemise käesoleva kasutus-, hoolitus- ja kontrolljuhendi tõlkimise eest vastavasse keelde, mida räägitakse maal, kuhu toode eksportitakse.

HOOLDUS

NB! Varustust tuleb hoiustada kuivas, pimedas ja hea ventilatsiooniga ruumis, kaitsuna auru, teravate servade, vibratsiooni ja UV-kiirguse eest. Varustuse paruma töötamise ja vastupidavuse tagamiseks tuleb seda hoida puhtana. Metallisi võib puhastada suruõhuga. Vältige märdelõli Kergelt määratud varustust pesta leiges vees pehme harjaga. Võib kasutada kergelt seebilastu. Tugevalt määratud varustust võib pesta pesumasinas pesukotis fosfaadivaba pesuvahendiga 40° programiga. Märg varustus riputada kuivama. Varustus peab ise kuivama, seda ei tohi kuivatada lahtise tule või muu soojusallika juures.

KONTROLL

Hoiatus! Kasutaja turvalisuse huvides tuleb toodet kontrollida vähemalt iga 12 kuu järel, et tagada selle töötamine ja vastupidavus (vt EN-365).

NB! Varustuse sagedaselt või agressiivses keskkonnas kasutamisel tuleb kontrolli teostada lähemate ajavahemike järel.

Hoiatus! Kontrolli peab teostama kompetentne isik, kellel on kontrollisertifikaat, ning kooskõlas tootja kontrolliprotseduuridega.

NB! Toote märgistusetikett peab olema loetav!

PÄEVIK

Iga detaili kukkumiskaitse süsteemist (EN363:2008) peab olema sisse kantud vastavasse päevikusse (logiraamatusse), mis täidetakse pädeva isiku poolt, vähemalt iga 12 kuu tagant. (Vaata täpsemalt viimaselt lehelt).

PARANDAMINE

Tooteid tohib parandada üksnes tootja.

EG-tüübikontroll läbi viiud:

SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut
Box 857, SE-501 15 BORÅS, Sverige. www.sp.se
Notified Body no. 0402

Abb. A: Bestandteile des Auffanggurts

1. D-Ring am Rückenteil für den Anschluss des Fallschutzsystems; EN355, EN 353-1/-2, EN360
2. D-Ring am Brustteil für den Anschluss des Fallschutzsystems; EN355, EN 353-1/-2
3. Einstellung der Schultergurte
4. Verstellbare Beinurtsperre
5. Karabinerhaken
6. Schultergurte
7. Beingurte
8. D-Ringe für Anschluss der Stützausrüstung (Hinweis: dies ist kein Fallschutz system!)
9. D-Ring für die Sitzfunktion (Hinweis: dies ist kein Fallschutzsystem!)(EN-813).

Abb. B

1. Schlosseinstellung
2. Geschlossen
3. Öffnen

Abb. C Anlegen des Auffanggurts

1. Fassen Sie den D-Ring des Rückenteils.
2. Die Bänder des Auffanggurts müssen natürlich herabhängen, ohne sich zu verzweimen.
3. Stecken Sie den Kopf durch die Schultergurte, so dass der D-Ring im oberen Rückenbereich liegt.
4. Beugen Sie sich nach vorn und fassen Sie die herabhängenden Teile zwischen den Beinen.
5. Verbinden Sie sämtliche Schnallen, die zum Hüftgurt gehören. Dabei muss ein deutlicher Klicklaut zu hören sein.
6. Dann den Karabiner der Schultergurte am schwarzen, D-förmigen Befestigungspunkt (nach EN 813) anschließen.

Abb. D

Die für Fallsicherung nach EN 361 zulässigen Befestigungspunkte am Auffanggurt sind D-Ringe am Rücken und im Brustbereich.

Ganzkörper-Auffanggurt nach EN 361, EN 813:2008, EN 358

GEBRAUCHSANWEISUNG

HINWEIS! Vor dem Verwenden der Ausrüstung ist die Gebrauchsanweisung durchzulesen!

Der Auffanggurt ist nach EN 361 (Fallsicherung) sowie nach EN 813:2008 (Gesäßgurt) und EN 358 (Bauchgurt) getestet und zertifiziert. Er ist aus 45 mm breitem Polyesterband gefertigt und verfügt über Bandschloss/Schnallen aus Metall. Der Auffanggurt darf nur an folgende Teile angeschlossen werden (siehe EN 363:2008): Auffangseil, Falldämpferseil, Bandfalldämpfer oder Seilkürzer für Arbeiten auf Dächern, Gerüsten, Masten usw. Diese Befestigungspunkte werden mit Etikett „A“ markiert (bei Anwendung von Fallsicherung). Diese Punkte sind der D-Ring an Rücken oder im Brustbereich sowie ggf. die beiden Bandsösen im Brustbereich. Nur ein Ganzkörper-Auffanggurt nach EN 361 kann den Körper in einem Fallsicherungssystem aufrecht halten. Falls der Auffanggurt mit einem Bauchgurt (EN 358) ausgerüstet ist, dürfen die seitlichen D-Ringe des Bauchgurts nur für das Sicherheitssystem verwendet werden. Eine Befestigung nur am Bauchgurt gilt nicht als Fallschutzsystem! Das Gleiche gilt für die Funktion des Gesäßgurts nach EN 813. Die Vorrichtung wird hier nach oben oder unten entlang eines antistatischen Kernmantelseils (nach EN 1891) angeschlossen.

Vorsicht! Arbeit in großer Höhe erfordert nach Norm EN 365 die volle Gesundheit des Anwenders, Ausbildung für den Gebrauch der Ausrüstung sowie Kenntnis der potenziellen Gefahren. Vor der Arbeit in großer Höhe ist ein Evakuierungsplan für einen eventuellen Absturz und ein Hängenbleiben des Angeseilten im Auffanggurt zu erstellen.

Im Zweifelsfälle wenden Sie sich bitte an den Vertragshändler oder den Hersteller.

Vorsicht! Vor Inbetriebnahme des Produkts ist eine Anpassung (Feineinstellung) vorzunehmen. Diese erfolgt an einem sicheren Platz, um korrekte Größe, ausreichenden Einstellbereich sowie ein akzeptables Komfortniveau für die auszuführende Arbeit zu gewährleisten.

Vorsicht! Der Anschlusspunkt für Gesäßgurt nach EN 813:2008 dient nur als Stützverbindungsstelle, nicht als Fallsicherung!

Vorsicht! Der Auffanggurt darf nicht modifiziert oder mit anderem Zubehör (außer dem Zubehör des Herstellers) umgerüstet werden. Reparaturen oder Austausch von Teilen dürfen nur vom Hersteller vorgenommen werden.

Vorsicht! Der Auffanggurt dient nur der persönlichen Sicherheit des Anwenders.

Jede andere Verwendung ist unzulässig. Jeder Anwender sollte nach Möglichkeit über einen persönlichen Auffanggurt verfügen (siehe Norm EN 365 hinsichtlich persönlicher Sicherheitsausrüstung). Vor der Anwendung ist die Ausrüstung einer Sichtprüfung zu unterziehen.

Vorsicht! Bei Inanspruchnahme des Systems nach Norm EN-363:2008 muss der Anwender mit Funktion und Gebrauch der Komponenten einverstanden sein. Im

Zweifelsfälle sind Vertragshändler oder Hersteller zu verständigen. Vor dem Gebrauch: Kontrollieren Sie sorgfältig Material und Funktion der Ausrüstung. Achten Sie auf eventuellen Gurtbruch, verschlissene Nähte, Risse, Materialverfärbung sowie auf Schäden an D-Ringen bzw. Schloss und auf die Funktion der Schnallen.

Vorsicht! Bei Fehler an der Ausrüstung, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, ist das Produkt unverzüglich auszutauschen. Im Zweifelsfälle sind Vertragshändler oder Hersteller zu verständigen.

Vorsicht! Nach einem Absturz ist das Produkt unverzüglich auszusortieren und auszutauschen.

Vorsicht! Vor dem Einsatz des Fallschutzsystems muss der Anschlagpunkt nach EN 795 genehmigt sein bzw. einer Stoßkraft von 12 kN standhalten können. Der Anschlagpunkt sollte sich möglichst direkt über dem Anwender befinden. Die Arbeit ist so auszuführen, dass Fallstrecke und Fallrisiko minimiert werden. Seitliche Bewegungen (Pendeln) mit dem Seil, wobei ein Kollisionsrisiko mit einem Gegenstand oder einer Wand besteht, sind zu vermeiden.

Vorsicht! Die Mindestbruchlast der Ausrüstung beträgt 15 kN.

Vorsicht! Unter dem Arbeitsplatz muss sich – im Falle eines Absturzes mit Falldämpfung – ein Freiraum von mindestens 6 m befinden! Dabei sind die Länge des Falldämpfers (im voll ausgedehnten Zustand), die Körperlänge des Arbeiters, die Position des Verankerungspunktes sowie die Länge des Falldämpferseils zu berücksichtigen.

Vorsicht! Während der Arbeit in einem Auffanggurt ist größte Vorsicht zu wahren. Falls die betreffende Person bewusstlos in einem Auffanggurt hängt, ist äußerste Eile bei der Entlastung dieser Person geboten. Eine Kenntnis der vorschriftsmäßigen „Rettung

abgestürzter Personen“ ist daher erforderlich! Das „Hängetrauma“, in dem sich die abgestürzte Person befindet, ist lebensgefährlich. Es ist dafür zu sorgen, dass die Arbeit im Auffanggurt nie allein erfolgt. Für die Arbeit sollte man außerdem ausgerüstet sein, man sollte sich während der Arbeit ausreichend Bewegung verschaffen und man sollte korrekt gekleidet sein.

HINWEIS! Kontrollieren Sie regelmäßig die Schnallen und deren korrekte Einstellung während der Anwendung (EN 813 und EN 358).

HINWEIS! Material bzw. Funktion der Fallsicherung können durch folgende Faktoren oder Vorgänge beeinträchtigt werden: extrem hohe Temperaturen, Chemikalien, Strom, Abrieb, Ablängen, Verschleiß durch scharfe Kanten sowie Unwetter.

HINWEIS! Die Ausrüstung ist in einem trockenen, dunklen und gut belüfteten Raum zu verwahren. Seile und Gurte werden über weiche Schlauchaufhänger gehängt. Während des Transports wird die Ausrüstung in dafür vorgesehenen Koffern bzw. Transportboxen verwahrt.

HINWEIS! Unsere Fallschutzprodukte sind sämtlich mit Etiketts gekennzeichnet. Auf dem Etikett befinden sich Name des Herstellers, Produktname, Modellbezeichnung, Seriennummer, Fertigungsdatum, EN-Norm sowie die Nummer des Zertifizierungsinstituts.

HINWEIS! Maximale Lebensdauer des Produkts ist 10 Jahre ab Fertigungsdatum.

Verschleiß und unsachgemäße Verwendung können die Lebensdauer verkürzen. In folgenden Fällen darf das Produkt nicht weiter verwendet werden: Bei Altschäden, Fadenbruch, abgeschnittenen Gurtkanten, Verfärbung der Gurte, grobem Verschleiß, rostigen Metallteilen sowie bei mangelhafter Funktion und Etikettierung.

Vorsicht! Bei beabsichtigtem Export des Produkts muss der Vertragshändler für eine Übersetzung der Gebrauchs-, Wartungs- und Inspektionsanweisung in die betreffende Sprache sorgen.

WARTUNG

HINWEIS! Die Ausrüstung ist in einem trockenen, dunklen und gut belüfteten Raum zu verwahren. Sie muss vor Dampf, scharfen Kanten, Vibrationen und Sonnenlicht geschützt sein. Die Ausrüstung ist zur Erhaltung von Funktion und Lebensdauer zu reinigen.

Metallteile können mit Druckluft sauber geblasen werden. Schmieröl ist zu vermeiden! Leicht verschmutzte Ausrüstung ist mit einer weichen Bürste in lauwarmem Wasser zu reinigen. Dabei kann eine schonende Seifenlösung verwendet werden. Stark verschmutzte Ausrüstung kann in der Waschmaschine (in einem Waschbeutel) mit phosphatfreiem Waschmittel bei 40° gewaschen werden. Die Ausrüstung wird nass aufgehängt und an der Luft getrocknet. Dabei darf sie nicht offenem Feuer oder einer anderen Wärmequelle ausgesetzt sein.

INSPEKTION

Vorsicht! Aus Sicherheitsgründen muss das Produkt mindestens einmal jährlich abgenommen (inspiziert) werden, damit Funktion und Lebensdauer gewährleistet sind (siehe EN 365).

HINWEIS! Bei häufigem Gebrauch oder harter Beanspruchung der Ausrüstung sollte die Abnahme (Inspektion) oft als oben angegeben erfolgen.

Vorsicht! Die Abnahme ist von einem dafür zertifizierten Sachverständigen unter genauer Befolgung der Abnahmeverfahren des Herstellers durchzuführen.

HINWEIS! Das Kennzeichnungsetikett des Produkts muss lesbar sein!

PROTOKOLL

Jede Komponente des Fallsicherungssystems muss nach EN 363:2008 protokolliert werden. Das Protokoll ist mindestens einmal jährlich von der zuständigen Person auszufüllen. (Siehe Ausrüstungsprotokoll auf letzter Seite).

REPARATUREN

Eine Reparatur des Produkts darf nur durch den Hersteller erfolgen.

EU-Baumusterprüfung erstellt von:

SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut

Postfach 857

SE-501 15 BORÅS

Schweden

www.sp.se

Zuständigkeitsnr. 0402

- SE** Bästa kund. Bruksanvisning på ditt språk kan laddas ner från
www.cresto.se/usersguide
- FI** Hyvä asiakas. Käyttöohjeet voit ladata sivulta
www.cresto.se/usersguide
- NO** Kjære kunde. Du kan laste ned bruksanvisningen på ditt språk på adressen
www.cresto.se/usersguide
- EE** Hea klient. Toote kasutusjuhendi leiad allalaadimiseks
www.cresto.se/usersguide
- DK** Kære kunde. Du kan downloade brugsanvisningen på dit sprog på adressen
www.cresto.se/usersguide
- GB** Dear customer. Operating instructions can be downloaded from
www.cresto.se/usersguide
- IT** Gentile Cliente, può scaricare le istruzioni per l'uso, nella Sua lingua, dal sito
www.cresto.se/usersguide
- NL** Geachte klant, U kunt een gebruiksaanwijzing in uw taal downloaden van
www.cresto.se/usersguide
- FR** Cher/chère client(e). Le mode d'emploi dans votre langue peut être téléchargé sur
www.cresto.se/usersguide
- PL** Szanowni Klienci! Instrukcję użytkowania w swoim języku mogą Państwo pobrać z
www.cresto.se/usersguide
- LV** Cienījamie klienti! Darbības instrukcijas jūsu valodā varat lejupielādēt no tīmekļa vietnes:
www.cresto.se/usersguide
- LI** Gerbiamas kliente, vadovą savo kalba galite parsisiųsti čia
www.cresto.se/usersguide
- DE** Hinweis für unsere Kunden! Sie können eine Gebrauchsanweisung in Ihrer Sprache herunterladen unter
www.cresto.se/usersguide
- ES** Distinguido cliente. El manual de instrucciones en su idioma puede descargarlo de
www.cresto.se/usersguide



CRESTO AB
Lägatan 3
SE-302 63 Halmstad
Sweden

Telephone: +46 10 45 47 500
Fax: +46 +46 10 45 47 501
office@crestose
www.cresto.se

**Instruction
Movies**



**Instruction
Manuals**



**Inspector
DataBase**

